



# LIMPIADOR RADIATOR BARD AHL

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (UE) 2015/830

Fecha de emisión: 10-10-16 Fecha de revisión: 10-10-16 Versión: 1.0

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1. Identificador del producto

Forma del producto : Mezclas  
Nombre del producto : LIMPIADOR RADIATOR BARD AHL  
Código de producto : 4012 # 14012 - 739402R8  
Tipo de producto : Detergente

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

##### 1.2.1. Usos pertinentes identificados

Destinado al público en general  
Categoría de uso principal : Uso por el consumidor, Uso profesional, Uso industrial

##### 1.2.2. Usos desaconsejados

No se dispone de más información

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

SADAPS BARD AHL Additives & Lubricants  
ZI TOURNAI OUEST 2 - RUE DU MONT DES CARLIERS, 3  
7522 TOURNAI - BELGIQUE  
T +32 (0).69.59.03.60 - F +32 (0).69.59.03.61  
[msds@bardahlfrance.com](mailto:msds@bardahlfrance.com) - [www.bardahlfrance.com](http://www.bardahlfrance.com)

#### 1.4. Teléfono de emergencia

Número de emergencia : + 32 (0)70.245.245 / +33 (0)1.45.42.59.59

País	Organismo/Empresa	Dirección	Número de emergencia	Comentario
España	Servicio de Información Toxicológica Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses, Centro Svizzero d'Informazione Tossicologica	C/José Echegaray nº4 28232 Las Rozas de Madrid	+34 91 562 04 20	(solo emergencias toxicológicas), Información en español (24h/365 días)

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

##### Clasificación según reglamento (UE) No. 1272/2008 [CLP]

Lesiones oculares graves o irritación ocular, Categoría 1 H318  
Peligro por aspiración, Categoría 1 H304

Texto completo de las frases H: véase la Sección 16

##### Efectos adversos fisicoquímicos, para la salud humana y el medio ambiente

No se dispone de más información

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

##### Etiquetado según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]

Pictogramas de peligro (CLP) :



Palabra de advertencia (CLP) : Peligro  
Componentes peligrosos : Hidrocarburos, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics; Isotridecanol, ethoxylated  
Indicaciones de peligro (CLP) : H304 - Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias  
H318 - Provoca lesiones oculares graves  
Consejos de prudencia (CLP) : P101 - Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta  
P102 - Mantener fuera del alcance de los niños  
P260 - No respirar los vapores  
P262 - Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa

# LIMPIADOR RADIATOR BARD AHL

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (UE) 2015/830

P280 - Llevar gafas/máscara de protección  
P301+P310 - EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico  
P331 - NO provocar el vómito  
P305+P351+P338 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando  
P310 - Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA, un médico  
P405 - Guardar bajo llave  
P501 - Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las normas locales

Frases EUH : EUH066 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel  
Cierre de seguridad para niños : Aplicable  
Tactile warning : Aplicable

### 2.3. Otros peligros

No se dispone de más información

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.1. Sustancias

No aplicable

### 3.2. Mezclas

Nombre	Identificador del producto	%	Clasificación según reglamento (UE) No. 1272/2008 [CLP]
Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	(N° CE) 918-481-9 (REACH-no) 01-2119457273-39	>30	Asp. Tox. 1, H304
Isotridecanol, ethoxylated	(N° CAS) 69011-36-5 (N° CE) 931-138-8	<10	Acute Tox. 4 (Oral), H302 Eye Dam. 1, H318
oleic acid, compound with (Z)-N-octadec-9-enylpropane-1,3-diamine (2:1)	(N° CAS) 34140-91-5 (N° CE) 251-846-4 (REACH-no) 01-2119974119-29	<2	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT RE 2, H373 Aquatic Acute 1, H400 (M=10) Aquatic Chronic 2, H411

Texto completo de las frases H: ver sección 16

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación : Hacer respirar aire fresco. Si respira con dificultad, transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar.  
Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel : Retirar la ropa afectada y lavar las zonas de piel expuestas con un jabón suave y agua; a continuación, enjuagar con agua caliente.  
Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos : Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Enjuagar inmediatamente con agua abundante.  
Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión : Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico.

### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas y lesiones posibles en caso de inhalación : Ninguna cuando la utilización es normal.  
Síntomas y lesiones posibles en caso de contacto con la piel : La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
Síntomas y lesiones posibles en caso de contacto con los ojos : Provoca lesiones oculares graves.  
Síntomas y lesiones posibles en caso de ingestión : Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

## SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

### 5.1. Medios de extinción

Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. Arena. Polvo seco. Dióxido de carbono.  
Medios de extinción no apropiados : No utilizar flujos de agua potentes.

# LIMPIADOR RADIATOR BARDAHL

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (UE) 2015/830

### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

No se dispone de más información

### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

- Medidas de precaución contra incendios : No entre en la zona del incendio sin el equipo protector adecuado, incluyendo protección respiratoria.
- Instrucciones para extinción de incendio : Sea prudente a la hora de extinguir cualquier incendio de productos químicos. Evacuar la zona. Evitar que las aguas residuales de extinción de incendios contaminen el medio ambiente.
- Protección durante la extinción de incendios : Utilizar equipos de respiración autónoma y ropa de protección química.

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Medidas generales : Elimine cualquier posible fuente de ignición. Evacuar la zona. Mantener el público alejado de la zona de peligro. Equipe al personal de limpieza con los medios de protección adecuados.

#### 6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

No se dispone de más información

#### 6.1.2. Para el personal de emergencia

No se dispone de más información

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar la penetración en alcantarillas y aguas potables. Advertir a las autoridades si el líquido penetra en sumideros o en aguas públicas.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

- Para retención : Recoger el vertido.
- Procedimientos de limpieza : Limpiar todo derrame tan pronto como sea posible, utilizando un producto absorbente para recogerlo.

### 6.4. Referencia a otras secciones

Control de exposición/protección individual:.

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

- Precauciones para una manipulación segura : No comer, beber ni fumar durante su utilización. Lavarse las manos y otras zonas expuestas con un jabón suave y con agua antes de comer, beber y fumar o de abandonar el trabajo.
- Medidas de higiene : Retirar la ropa contaminada. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas. Lavarse las manos y otras zonas expuestas con un jabón suave y con agua antes de comer, beber y fumar o de abandonar el trabajo.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento : Consérvese en el envase de origen. Almacenar en un lugar bien ventilado. Almacenar en un lugar seco. Almacenar en un recipiente cerrado.

### 7.3. Usos específicos finales

No se dispone de más información

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

### 8.1. Parámetros de control

Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics		
Francia	VME (mg/m <sup>3</sup> )	1200 mg/m <sup>3</sup>
Francia	VME (ppm)	184 ppm

### 8.2. Controles de la exposición

#### Equipo de protección individual:

Guantes. Gafas de seguridad.

#### Protección de las manos:

En caso de contacto repetido o prolongado, utilizar guantes

Tipo	Material	Permeation	Espesor (mm)	Penetration	Norma
Disposable gloves, Reusable gloves	Caucho nitrílico (NBR)	6 (> 480 minutos)		3 (> 0.65)	EN 374

#### Protección ocular:

# LIMPIADOR RADIATOR BARDAHL

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (UE) 2015/830

Gafas de seguridad

Tipo	Utilización	Características	Norma
Gafas de seguridad		With side shields	EN 166

### Protección de la piel y del cuerpo:

Llevar ropa de protección adecuada

### Protección de las vías respiratorias:

Donde pueda producirse excesivo vapor, nube o polvo, utilice el equipo homologado de protección respiratoria



## SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

### 9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Forma/estado	: Líquido
Color	: Blanco.
Olor	: No hay datos disponibles
Umbral olfativo	: No hay datos disponibles
pH	: 7 - 8
Grado de evaporación (acetato de butilo=1)	: No hay datos disponibles
Punto de fusión	: No hay datos disponibles
Punto de solidificación	: No hay datos disponibles
Punto de ebullición	: No hay datos disponibles
Punto de inflamación	: > 61 °C
Temperatura de autoignición	: No hay datos disponibles
Temperatura de descomposición	: No hay datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: No hay datos disponibles
Presión de vapor	: No hay datos disponibles
Densidad relativa de vapor a 20 °C	: No hay datos disponibles
Densidad relativa	: 0,88 - 0,89
Solubilidad	: No hay datos disponibles
Log Pow	: No hay datos disponibles
Viscosidad, cinemática	: < 20 mm <sup>2</sup> /s
Viscosidad, dinámica	: No hay datos disponibles
Propiedades explosivas	: No hay datos disponibles
Propiedad de provocar incendios	: No hay datos disponibles
Límites de explosión	: No hay datos disponibles

### 9.2. Otros datos

No se dispone de más información

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

No se dispone de más información

### 10.2. Estabilidad química

Estable en condiciones normales.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se producen reacciones peligrosas conocidas en condiciones normales de utilización.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Llama descubierta. Chispas. Calor.

### 10.5. Materiales incompatibles

No se dispone de más información

### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono. Dióxido de carbono. hidrocarburos.

# LIMPIADOR RADIATOR BARD AHL

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (UE) 2015/830

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

#### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda : No clasificado

<b>Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, &lt;2% aromatics</b>	
DL50 oral rata	> 5000 mg/kg
DL50 cutáneo conejo	> 5000 mg/kg
CL50 inhalación rata (mg/l)	4951 mg/m <sup>3</sup> 4 horas

<b>oleic acid, compound with (Z)-N-octadec-9-enylpropane-1,3-diamine (2:1) (34140-91-5)</b>	
DL50 oral rata	> 2000 mg/kg
DL50 cutánea rata	> 2000 mg/kg

<b>Isotridecanol, ethoxylated (69011-36-5)</b>	
DL50 oral rata	300 - 2000 mg/kg
DL50 cutáneo conejo	> 2000 mg/kg

Corrosión o irritación cutáneas : No clasificado  
pH: 7 - 8

Lesiones oculares graves o irritación ocular : Provoca lesiones oculares graves.  
pH: 7 - 8

Sensibilización respiratoria o cutánea : No clasificado

Mutagenicidad en células germinales : No clasificado

Carcinogenicidad : No clasificado

Toxicidad para la reproducción : No clasificado

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única : No clasificado

<b>Isotridecanol, ethoxylated (69011-36-5)</b>	
NOAEL (oral, rata)	> 50 mg/kg de peso corporal
NOAEL (cutáneo, rata/conejo)	250 mg/kg de peso corporal

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida : No clasificado

<b>oleic acid, compound with (Z)-N-octadec-9-enylpropane-1,3-diamine (2:1) (34140-91-5)</b>	
NOAEL (subcrónico, oral, animal/macho, 90 días)	1 mg/kg de peso corporal

Peligro por aspiración : Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

<b>LIMPIADOR RADIATOR BARD AHL</b>	
Viscosidad, cinemática	< 20 mm <sup>2</sup> /s

### SECCIÓN 12: Información ecológica

#### 12.1. Toxicidad

<b>Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, &lt;2% aromatics</b>	
CL50 peces 1	> 1000 mg/l
CE50 Daphnia 1	> 1000 mg/l
EC50 72h algae 1	> 1000 mg/l

<b>oleic acid, compound with (Z)-N-octadec-9-enylpropane-1,3-diamine (2:1) (34140-91-5)</b>	
CL50 peces 1	1,34 mg/l LC50-96 Horas en pez [mg/l]
CE50 Daphnia 1	1,4 mg/l
NOEC (agudo)	993,2 mg/kg

<b>Isotridecanol, ethoxylated (69011-36-5)</b>	
CL50 peces 1	1 - 10 CL50 96 h peces
CE50 Daphnia 1	1 - 10 EC50 48 Horas - Daphnia magna [mg/l]
CE50 otros organismos acuáticos 1	1 - 10 EC50 72h algae
CE50 otros organismos acuáticos 2	140 mg/l
NOEC (crónico)	2,5 mg/l dafnia

# LIMPIADOR RADIATOR BARD AHL

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (UE) 2015/830

### 12.2. Persistencia y degradabilidad

LIMPIADOR RADIATOR BARD AHL	
Persistencia y degradabilidad	Los surfactantes empleados en esta preparación son catalogados como biodegradables de acuerdo a la reglamentación (CE) n° 648/2004 sobre detergentes. Los datos que corroboran esta afirmación están a la disposición de las autoridades competentes de los Estados Miembros y serán puestos a su disposición si así lo solicitan o a petición de un productor de detergentes.
Hydrocarbons, C10-C13, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, <2% aromatics	
Biodegradación	80 % 28 días
oleic acid, compound with (Z)-N-octadec-9-enylpropane-1,3-diamine (2:1) (34140-91-5)	
Biodegradación	61 % 28 días
Isotridecanol, ethoxylated (69011-36-5)	
Biodegradación	> 60 % 28 días

### 12.3. Potencial de bioacumulación

oleic acid, compound with (Z)-N-octadec-9-enylpropane-1,3-diamine (2:1) (34140-91-5)	
Factor de bioconcentración (FBC REACH)	70,8
Log Kow	32,91

### 12.4. Movilidad en el suelo

Isotridecanol, ethoxylated (69011-36-5)	
Log Koc	> 5000

### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No se dispone de más información

### 12.6. Otros efectos adversos

No se dispone de más información

## SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Recomendaciones para la eliminación de las aguas residuales : No tirar a la alcantarilla o el entorno.

Recomendaciones para la eliminación de los residuos : Evitar su liberación al medio ambiente. Destruir cumpliendo las condiciones de seguridad exigidas por la legislación local/nacional.

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

Según los requisitos de ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

ADR	IMDG	IATA	RID
14.1. Número ONU			
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas			
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte			
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
14.4. Grupo de embalaje			
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
14.5. Peligros para el medio ambiente			
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
No se dispone de información adicional			

### 14.6. Precauciones particulares para los usuarios

#### - Transporte por vía terrestre

No aplicable

#### - Transporte marítimo

No aplicable

#### - Transporte aéreo

No aplicable

# LIMPIADOR RADIATOR BARDAHL

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (UE) 2015/830

### - Transporte ferroviario

No aplicable

### 14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

No aplicable

## SECCIÓN 15: Información reglamentaria

### 15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

#### 15.1.1. UE-Reglamentos

No contiene sustancias sujetas a restricciones según el anexo XVII de REACH

No contiene ninguna sustancia incluida en la lista de sustancias candidatas de REACH

No contiene ninguna sustancia que figure en la lista del Anexo XIV de REACH

Reglamento sobre detergentes : Etiquetado del contenido:

Componente	%
hidrocarburos alifáticos	>=30%
tensioactivos no iónicos	5-15%
tensioactivos anfotéricos	<5%

#### 15.1.2. Reglamentos nacionales

##### Francia

Enfermedades laborales : RG 84 - Affections engendrées par les solvants organiques liquides à usage professionnel  
RG 49 - Affections cutanées provoquées par les amines aliphatiques, alicycliques ou les éthanolamines

##### Alemania

12ª orden de aplicación de la Ley Federal alemana sobre la limitación de molestias - 12.BImSchV : No sujeto al 12o BImSchV (decreto de protección contra las emisiones) (Reglamento sobre accidentes graves)

##### Países Bajos

SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen : Ninguno de los componentes figura en la lista

SZW-lijst van mutagene stoffen : Ninguno de los componentes figura en la lista

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Borstvoeding : Ninguno de los componentes figura en la lista

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Vruchtbaarheid : Ninguno de los componentes figura en la lista

NIET-limitatieve lijst van voor de voortplanting giftige stoffen – Ontwikkeling : Ninguno de los componentes figura en la lista

##### Dinamarca

Comentarios sobre la clasificación : Directrices que se deben seguir de gestión de emergencias para el almacenamiento de líquidos inflamables

Recomendaciones de la normativa danesa : Los menores de 18 años no están autorizados a utilizar el producto  
Las mujeres embarazadas/lactantes que trabajen con el producto no deben entrar en contacto directo con el mismo

### 15.2. Evaluación de la seguridad química

No se dispone de más información

## SECCIÓN 16: Otros datos

Texto íntegro de las frases H y EUH:

Acute Tox. 4 (Oral)	Toxicidad aguda (oral), Categoría 4
Aquatic Acute 1	Peligroso para el medio ambiente acuático — Peligro agudo, Categoría 1
Aquatic Chronic 2	Peligroso para el medio ambiente acuático — Peligro crónico, Categoría 2
Asp. Tox. 1	Peligro por aspiración, Categoría 1
Eye Dam. 1	Lesiones oculares graves o irritación ocular, Categoría 1
Eye Irrit. 2	Lesiones oculares graves o irritación ocular, Categoría 2
Skin Irrit. 2	Irritación o corrosión cutáneas, Categoría 2
STOT RE 2	Toxicidad específica en determinados órganos — Exposiciones repetidas, Categoría 2
H302	Nocivo en caso de ingestión
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias

# LIMPIADOR RADIATOR BARDAHL

## Fichas de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) N° 1907/2006 (REACH), modificado por el Reglamento (UE) 2015/830

H315	Provoca irritación cutánea
H318	Provoca lesiones oculares graves
H319	Provoca irritación ocular grave
H373	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel

FDS EU (Anexo II REACH)

*Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto*